

# Rathaus - Korrespondenz

Herausgegeben vom Wiener Magistrat, Magistrats-Direktion - Pressestelle

Wien, I., Neues Rathaus, 1. Stock, Tür 8 a // Fernsprecher-Nr.: B 40-500, Klappe 013, 837 und 838

Für den Inhalt verantwortlich: Wilhelm Adametz

27. Juli 1950

Blatt 1296

## Die neuen Lebensmittelkarten

=====

27. Juli (Rath.Korr.) In unserer Aussendung, Blatt 1294 vom 26. Juli, über die neuen Lebensmittelkarten ist ein bedauerlicher Schreibfehler unterlaufen. Es soll richtig heißen: "Die nächsten Lebensmittelkarten sowie die Mutterkarten werden für drei Versorgungsperioden, das ist für die Zeit vom 14. August bis 5. November, gültig sein."

## Schweizer Gewerkschafter im Rathaus

=====

27. Juli (Rath.Korr.) Bürgermeister Dr. h. c. Körner begrüßte in dieser Woche bereits die zweite Reisegesellschaft von Schweizern, die mit einem Sonderzug nach Wien gekommen sind. Heute versammelten sich im Festsaal des Rathauses 400 Angehörige verschiedener Schweizer Gewerkschaften aus allen Kantonen, die sich gegenwärtig auf einer Urlaubsreise in Wien befinden.

Der Bürgermeister benützte abermals die Gelegenheit, um den Schweizern für die tatkräftige Hilfe in den Nachkriegsjahren, an der sich besonders auch die Gewerkschaften beteiligt haben, den Dank der Wiener auszusprechen. Die Wiener werden niemals vergessen, sagte der Bürgermeister, daß die Schweizer die allerersten waren, die Wien und Österreich die schwere Lage überbrücken geholfen haben.

Der Bürgermeister informierte dann die Schweizer Gäste, über verschiedene Probleme der Stadtverwaltung und entwarf den interessiert zuhörenden Besuchern einen Überblick über die städtebauliche, soziale und kulturelle Entwicklung Wiens seit der Jahrhundertwende bis in die Gegenwart. Zugleich machte er sie mit

den wichtigsten Grundsätzen des sozialen Wohnhausbaues und des städtischen Wohlfahrtswesens bekannt. Die Ausführungen des Bürgermeisters wurden von den Schweizer Gästen mit großem Interesse entgegengenommen.

Im Namen der Gäste begrüßte den Bürgermeister Gewerkschaftssekretär Walter aus Grenchen.

#### Das Stadionbad zum Wochenende

=====

27. Juli (Rath.Korr.) Im Stadionbad finden am 28., 29. und 30. Juli in der Zeit von 8 bis 11 Uhr und von 16'30 bis 19'30 Uhr die Österreichischen Schwimmmeisterschaften statt. Es wird darauf hingewiesen, daß während dieser Veranstaltungen den Bade Gästen das Schwimm- und das Sprungbecken nicht zur Verfügung stehen.

#### Übersiedlung der Standesämter Wien-Meidling und Wien-Hernals

=====

27. Juli (Rath.Korr.) Das Standesamt Wien-Meidling übersiedelt am 2. August von 12., Schönbrunner Straße 259, nach 5., Schönbrunner Straße 54. Das Standesamt Wien-Hernals übersiedelt am 3. August von 17., Elterleinplatz 14, nach 16., Richard Wagner-Platz 19.

Während der Übersiedlungen kann beim Standesamt Meidling am 1. und 2. August, beim Standesamt Hernals am 2. und 3. August ein Parteienverkehr nur für unaufschiebbare Fälle stattfinden.

#### Wiedereröffnung zweier Kinderfreibäder

=====

27. Juli (Rath.Korr.) In den nächsten Tagen werden wieder zwei Kinderfreibäder, die durch die Kriegsergebnisse fast gänzlich zerstört wurden, eröffnet und den Kindern zur Verfügung gestellt. Das Kinderfreibad 12., Ruckergasse nächst der Philadelphiabrücke wird am kommenden Montag, dem 31. Juli, den Betrieb aufnehmen. Das zweite wiedererrichtete Kinderfreibad befindet sich

im Auer-Welsbach-Park und wird am Montag, dem 7. August, eröffnet.

Die Umkleidegebäude der beiden Kinderfreibäder sind, wie bei allen nach dem Kriege wiederaufgebauten Bädern, nicht mehr in Holz, sondern in massiver dauerhafter Bauweise hergestellt. Die Bäderverwaltung wird für einen stets hygienisch einwandfreien Zustand des Wassers Sorge tragen.

Am Beginn der heurigen Badesaison waren 17 Kinderfreibäder in Betrieb. Mit dem im heurigen Sommer eröffneten Kinderfreibad Gänsehäufel und den nun wieder hergestellten Plantschbecken in Meidling und Schönbrunn werden 20 derartige Bäder den Kindern in den Außenbezirken Wiens zur kostenlosen Benützung zur Verfügung stehen. Die Kinderfreibäder sind an allen Werktagen von 10 bis 12 Uhr und von 13 bis 18 Uhr in Betrieb.

Ehrenpreise der Stadt Wien für die ersten drei der

Österreich-Rundfahrt

27. Juli (Rath.Korr.) Die Stadt Wien hat beschlossen, für die ersten drei der Österreich-Rundfahrt Ehrenpreise zu stiften. Der Sieger aus dem Rennen wird eine silberne Kasette mit Edlholzeinlage erhalten, die mit einer Widmung versehen ist. Der zweite und dritte erhalten als Ehrenpreis je eine Reiseuhr, gleichfalls mit Widmung.

Bürgermeister Dr.h.c. Körner wird persönlich die Ehrenpreise Samstag nachmittag nach dem Eintreffen der Rundfahrtteilnehmer auf dem Rathausplatz übergeben.

Bekanntlich hat die Stadt Wien auch im vorigen Jahr dem Sieger der Österreich-Rundfahrt, Richard Menapace, geehrt und ihm als ersten das neu geschaffene Sportehrenzeichen der Stadt Wien verliehen.

Rindernachmarkt vom 27. Juli  
=====

27. Juli (Rath.Korr.) Unverkauft Montag: 26 Ochsen, 49 Stiere, 20 Kühe, 1 Kalbin, Summe 96. Neuzufuhren Inland: 0 Ochsen, 15 Stiere, 15 Kühe, 9 Kalbinnen, Summe 39. Neuzufuhren Ausland: 0. Gesamt-auftrieb: 26 Ochsen, 64 Stiere, 35 Kühe, 10 Kalbinnen, Summe 135. Unverkauft: 21 Ochsen, 34 Stiere, 3 Kühe, 2 Kalbinnen, Summe 60. Gesamtverkauf: 5 Ochsen, 30 Stiere, 32 Kühe, 8 Kalbinnen, Summe 75. Außermarktbezug: 8 Ochsen, 11 Stiere, 25 Kühe, 7 Kalbinnen, Summe 51.

Bei ruhigem Abverkauf wurden Rinder aller Qualitäten zu unveränderten Montagpreisen gehandelt.

Schweinenachmarkt vom 27. Juli  
=====

27. Juli (Rath.Korr.) Inländische Fettschweine unverkauft 0. Neuzufuhren 94. Auftrieb 94. Verkauft wurden 94, unverkauft blieben 0. Jugoslawische Fettschweine: unverkauft 0. Neuzufuhren 50. Auftrieb 50. Verkauft wurden 50, unverkauft blieben 0. Außermarktbezüge: 458 Schweine. Inländische Fleischschweine prima Ware 11.30 bis 11.50 S, mittlere Ware 10.80 bis 11.10 S, jugoslawische Fettschweine prima Ware 11.20 S, mittlere Ware 10.70 bis 11.- S.

In Anbetracht der qualitativen Verschlechterung der aufgetriebenen Ware können die Preise dem Hauptmarkt gegenüber als fest behauptet bezeichnet werden.